

# **SLOVENSKI STANDARD**

## **SIST ISO 3600:2016**

**01-maj-2016**

**Nadomešča:**  
**SIST ISO 3600:1996**

---

**Traktorji, kmetijski in gozdarski stroji, oprema za nego trate in vrta - Navodila za uporabo - Vsebina in predstavitev**

Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment - Operator's manuals - Content and format

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Tracteurs, matériels agricoles et forestiers, matériel à moteur pour jardins et pelouses - Manuels d'utilisation - Contenu et présentation

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8b4a104-350a-4206-8920-f3e01b938ab/sist-iso-3600-2016>

**Ta slovenski standard je istoveten z: ISO 3600:2015**

---

**ICS:**

65.060.01	Kmetijski stroji in oprema na splošno	Agricultural machines and equipment in general
-----------	---------------------------------------	--

**SIST ISO 3600:2016**

**en,fr**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST ISO 3600:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8b4a104-350a-4206-8920-f3e01b938ab/sist-iso-3600-2016>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO  
3600**

Fourth edition  
2015-07-15

---

---

## Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment — Operator's manuals — Content and format

*Tracteurs, matériels agricoles et forestiers, matériel à moteur pour  
jardins et pelouses — Manuels d'utilisation — Contenu et présentation*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST ISO 3600:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8b4a104-350a-4206-8920-f3e01b938ab/sist-iso-3600-2016>



Reference number  
ISO 3600:2015(E)

© ISO 2015

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST ISO 3600:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8b4a104-350a-4206-8920-f3e01b938ab/sist-iso-3600-2016>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
[copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
[www.iso.org](http://www.iso.org)

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Content of operator's manuals</b> .....	<b>1</b>
4.1 Basic information.....	1
4.1.1 General.....	1
4.1.2 Identification of manual .....	1
4.1.3 Contents.....	2
4.1.4 Identification of machine.....	2
4.1.5 Introduction.....	2
4.1.6 Safety information.....	2
4.1.7 Operation.....	3
4.1.8 Routine maintenance and adjustments.....	4
4.1.9 Specifications.....	4
4.2 Auxiliary information.....	5
4.2.1 General.....	5
4.2.2 Reception, assembly and initial set-up, and transportation.....	5
4.2.3 Warranty.....	5
4.2.4 Accessories and attachments.....	5
4.2.5 Parts list.....	5
<b>Annex A (informative) Format of operator's manuals</b> .....	<b>6</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>9</b>

## ISO 3600:2015(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information \(standards.iteh.ai\)](http://Foreword - Supplementary information (standards.iteh.ai))

The committee responsible for this document is ISO/TC 23, *Tractors and Machinery for Agriculture and Forestry*, Subcommittee SC 14, *Operator controls, operator symbols and other displays, operator manuals*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 3600:1996), which has been technically revised.

## Introduction

In the preparation of this International Standard, consideration has been given to the fact that manuals are expected to be available for both operators and service technicians. Operators need to have a manual, giving guidance for the correct use and routine basic service and preventive maintenance of the machine and its equipment and attachments. It is expected that such a manual be clear and simple to understand, that it contains warnings for foreseeable hazards as well as definitions of terms, and that the units, symbols, and pictorials used comply with the relevant International Standards.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST ISO 3600:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8b4a104-350a-4206-8920-f3e01b938ab/sist-iso-3600-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8b4a104-350a-4206-8920-f3e01b938ab/sist-iso-3600-2016>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST ISO 3600:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8b4a104-350a-4206-8920-f3e01b938ab/sist-iso-3600-2016>



# Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment — Operator's manuals — Content and format

## 1 Scope

This International Standard specifies the content and gives guidance on the format of operator's manuals for tractors, machinery for agriculture and forestry, and powered lawn and garden equipment. It is intended to assist manufacturers of the machinery in the drafting and presentation of these manuals. Manuals intended for use by a service technician are not within the scope of this International Standard.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 11684, *Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment — Safety signs and hazard pictorials — General principles*

## 3 Terms and definitions (standards.iteh.ai)

For the purpose of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### operator

person using the machine for the purpose intended by the manufacturer and complying with the information for operation, including safety practices, as specified by the manufacturer in the operator's manual and by signs on the machine

### 3.2

#### normal operation and service

use of the machine for the purpose intended by the manufacturer by an operator

### 3.3

#### service technician

person specifically trained to service, maintain, diagnose problems, and repair the machine

## 4 Content of operator's manuals

### 4.1 Basic information

#### 4.1.1 General

The information specified in 4.1.2 through 4.1.9 shall be included as appropriate and applicable to the machine. It is recommended that the information be presented in the order shown in 4.1.2 through 4.1.9 but deviations may be made to suit particular machines or situations.

#### 4.1.2 Identification of manual

##### 4.1.2.1 The following information shall be shown on the front cover: